

30.06.2004
K. Mazurenko
SISSE T. 1. K. 1. IT

29-06-2004

l-26

Anne MAZURENKO

**TALLINNA KÜLMHOONE AS
TALLINN**

2003. A. MAJANDUSAASTA ARUANNE



Eesti jäätised aastast 1956

TALLINNA KÜLMHOONE AS

Tallinna Külkhoone AS
Käesolev aruanne
SISSE TULNUD
29-06-2004

MAJANDUSAASTA ARUANNE 2003

Registreeritud Eesti Äriregistris reg. nr. 10030700

Asukoht: Betooni 4
Tallinn, 11415

Telefon: 6033-800
Faks: 6033-801
E-post kylvhoone@premia.ee

Põhitegevusala: jäätise ja jäätisetoote tootmine, kaupade külmitingimustel hoiustamine, külmutatud ja jahutatud toidukaupade hulgimüük

Majandusaasta: 01. jaanuar - 31. detsember 2003

Audiitor: AS PricewaterhouseCoopers

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	29-06-2004 3
Bilanss.....	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne.....	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamisarvestuse põhimõtted ja arvestusmeetodid	8
Lisad finantsaruannetele	12
1. Raha ja pangakontod.....	12
2. Nõuded ostjate vastu.....	12
3. Mitmesugused nõuded ja ettemaksud	12
4. Varud	13
5. Mitmesugused pikaajalised nõuded.....	13
6. Kinnisvarainvesteeringud	13
7. Materiaalne põhivara	14
8. Immateriaalne põhivara	14
9. Kapitalirendi tingimustel soetatud põhivara.....	15
10. Kasutusrent	15
11. Hankijatele tasumata arved ja viitvõlad.....	15
12. Restruktureerimiskohustus	16
13. Laenud ja kapitalirendikohustused	16
14. Aktsiakapital.....	17
15. Segmentide informatsioon.....	17
16. Realiseeritud toodete kulu	18
17. Turustuskulud	19
18. Üldhalduskulud.....	19
19. Tööjõu kulud.....	19
20. Kulum	20
21. Finantstulud ja -kulud	20
22. Tulumaks	20
23. Õiglane väärtus ja riskide juhtimine	20
24. Seotud osapooled	21
2003. AASTA TEGEVUSARUANNE	22
KASUMI JAOTAMISE ARUANNE	23
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS	24
MAJANDUSAASTA ARUANDE ALLKIRJAD	25

Tallinna Külmhoone AS
Käsitöö
SISSE TULUD

29-06-2004

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

Juhatus kinnitab lehekülgedel 3 kuni 21 toodud Tallinna Külmhoone AS-i 2003. aasta raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamisalused on kooskõlas Rahvusvaheliste Finantsaruandluse Standardite nõuetega;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab ettevõtte finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid õigesti ja õiglaselt;
3. Tallinna Külmhoone AS on jätkuvalt tegutsev ettevõtte.

		kuupäev	allkiri
Juhatusesimees	Margus Puust	15.03.2004	
Juhatusesimees	Evald Karu	15.03.2004	
Juhatusesimees	Jaan Luks	15.03.2004	
Juhatusesimees	Merike Puskar	15.03.2004	
Juhatusesimees	Gytis Kauzonas	15.03.2004	

Intellektuaalne ainsus identiteet/initials
Initialed for the purpose of identification only

Intialed/initials GK

Kuupäev/date 16.03.04

PricewaterhouseCoopers, Tallinn

29-06-2004

Bilanss

tuhandetes kroonides

	12/31/2003	12/31/2002	Lisa nr.
A k t i v a (vara)			
Käibevara			
Raha ja pangakontod	955	214	(lisa 1)
Nõuded ostjate vastu	18,992	22,917	(lisa 2)
Mitmesugused nõuded ja ettemaksud	4,337	6,779	(lisa 3)
Varud	31,454	34,437	(lisa 4)
Käibevara kokku	55,738	64,347	
Põhivara			
Mitmesugused pikaajalised nõuded	46	168	(lisa 5)
Kinnisvarainvesteeringud	3,287	3,381	(lisa 6)
Materiaalne põhivara	149,166	157,550	(lisa 7)
Immateriaalne põhivara	712	651	(lisa 8)
Põhivara kokku	153,211	161,750	
A k t i v a (vara) k o k k u	208,949	226,097	
P a s s i v a (kohustused ja omakapital)			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Hankijatele tasumata arved ja viitvõlad	27,715	33,070	(lisa 11)
Lühiajalised laenu ja kapitalirendikohustused	31,079	29,369	(lisa 13)
Restruktureerimiskohustused	0	2,456	
Lühiajalised kohustused kokku	58,794	64,895	
Pikaajalised kohustused			
Pikaajalised laenu ja kapitalirendikohustused	37,081	51,010	(lisa 13)
Võlad emattevõtjale	12,410	14,936	(lisa 24)
Pikaajalised kohustused kokku	49,491	65,946	
Kohustused kokku	108,285	130,841	
Omakapital			
Aksiakapital	33,870	33,870	(lisa 14)
Aazio	49,000	49,000	
Reservid	4,086	3,086	
Eelmiste aastate jaotamata kasum	8,300	2,801	
Aruandeaasta kasum	5,408	6,499	
Omakapital kokku	100,664	95,256	
P a s s i v a (kohustused ja omakapital) k o k k u	208,949	226,097	

Aastaaruande lisad lehekülgedel 12-21 on raamatupidamise aastaaruande lahutamatud osad.

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only

Initialid/initials CK

Kuupäev/date 16.03.04

PricewaterhouseCoopers, Tallinn

圖 1 為本研究所採集之 10 種魚類之照片，其種類分別為：(a) 黑斑鰨、(b) 黑斑鰨、(c) 黑斑鰨、(d) 黑斑鰨、(e) 黑斑鰨、(f) 黑斑鰨、(g) 黑斑鰨、(h) 黑斑鰨、(i) 黑斑鰨、(j) 黑斑鰨。

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialed for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials CK
 Kuupäev/date 16.03.04
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

29-06-2004

Rahavoogude aruanne

tuhandetes kroonides

	2003	2002	Lisa nr
ÄRITEGEVUSEST			
Ärikasum	7,275	7,531	
Korrigeerimised:			
Kasum põhivara müügist	-60	2,786	
Põhivara amortisatsioon	18,478	22,721	(lisa 7,8)
Muud korrigeerimised	0	1,708	
Äritegevusega seotud nõuete muutus	6,367	-3,700	(lisa 2,3)
Varude muutus	2,983	-2,853	(lisa 4)
Äritegevusega seotud kohustuste muutus	-7,521	3,898	(lisa 11)
Saadud intressid	3	24	(lisa 21)
ÄRITEGEVUSEST KOKKU:	27,525	32,115	
INVESTEERIMISEST			
Mitmesugused pikaajalised nõuded	122	-18	
Ostetud aktsiad	0	-600	
Põhivara müük	144	261	(lisa 7)
Põhivara soetamine	-10,145	-62,856	(lisa 7,8)
s.h. kapitalirendiga	0	1,778	(lisa 9)
INVESTEERIMISEST KOKKU	-9,879	-61,435	
FINANTSEERIMISEST			
Tagasimakstud laenud	-43,398	-25,275	(lisa 13)
Makstud kapitalirendi makseid	-1,756	-2,716	(lisa 9)
Saadud laenud	32,854	62,598	(lisa 13)
Makstud intressid	-4,510	-3,676	(lisa 21)
FINANTSEERIMISEST KOKKU	-16,810	30,931	
KOKKU RAHAVOOG:	836	1,611	
MUUTUS SULARAHAS JA RAHA EKVIVALENTIDES			
Raha ja raha ekvivalendid aasta alguses	214	737	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	836	1,611	
Kasum / kahjum valuutakursi muutustest	-95	-2,134	(lisa 21)
Raha ja raha ekvivalendid aasta lõpus	955	214	

Aastaaruande lisad lehekülgedel 12-21 on raamatupidamise aastaaruande lahutamatud osad.

Intalliseeritud ainult identifitseerimiseks
initialled for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials *CK*
Kuupäev/date *16.03.04*
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Omakapitali muutuste aruanne
tuhandetes kroonides

	Aktσια- kapital	Aažio	Kohustuslik reservkapital	Eelmiste perioodide jaotamata kasum	Aruande- aasta kasum	Kokku
Seisuga 31.12.01	33,870	49,000	3,086	5,669	-2,868	88,757
Eelmise perioodi kasum	0	0	0	-2,868	2,868	0
Aruandeaasta kasum	0	0	0	0	6,499	6,499
Seisuga 31.12.02	33,870	49,000	3,086	2,801	6,499	95,256
Eelmise perioodi kasum	0	0	0	6,499	-6,499	0
Reservi suurendamine	0	0	1,000	-1,000	0	0
Aruandeaasta kasum	0	0	0	0	5,408	5,408
Seisuga 31.12.03	33,870	49,000	4,086	8,300	5,408	100,664

Täpsem informatsioon aktsiakapitali ja aažio kohta on toodud lisas 14.

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialled for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials GK
Kuupäev/date 16.03.04
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Aastaruande lisad lehekülgedel 12-21 on raamatupidamise aastaruande lahutamatud osad.

29-06-2004

Raamatupidamisarvestuse põhimõtted ja arvestusmeetodid

Ettevõtte üldiseloostus

Tallinna Külkhoone AS on jäätise tootmise, külmutatud ja jahutatud toidukaupade hulgimüügiga tegelev ettevõtte, mille tegevus on toimunud põhiliselt Eesti piires. Ettevõtte asub ja on registreeritud Tallinnas. 2003. aastal töötas ettevõttes 249 töötajat. Alates 1999. a-st on AS Tallinna Külkhoone emaettevõtte Kauno Pieno Centras (Leedu).

Arvestuspõhimõtted

Tallinna Külkhoone AS-i 2003. aasta aastaruanne on koostatud vastavuses Rahvusvaheliste Finantsaruandluse Standarditega (IFRS). Käesolev aruanne on koostatud perioodi 01.01.2003 - 31.12.2003 kohta tuhandetes Eesti kroonides (kui ei ole näidatud teisiti). Aruanne on koostatud kasutades soetusmaksumuse printsiipi, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Aruande esitusviisi muudatused

2003. aasta aruandes on muudetud kasumiaruande esitusviisi. 2003.a. kohta on kasumiaruanne esitatud vastavalt kulu funktsioonile, samas 2002.a. oli esmane kasumiaruanne esitatud vastavalt kulu liigile. Eelmise perioodi võrdlusandmete esitus on viidud vastavusse uue esitusviisiga.

Raamatupidamise aastaruanne on koostatud Eesti kroonides

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, nõudmiseni hoiuseid pankades ja tähtajalisi hoiuseid tähtajaga kuni 3 kuud.

Välisvaluutaarveldused

Kõik välisvaluutas toimunud tehingud on kajastatud Eesti kroonides vastavalt tehingu päeval kehtinud Eesti Panga kursile. Välisvaluutapõhised varad ja kohustused on ümber arvestatud Eesti kroonidesse 31. detsembri 2003. a. kehtiva Eesti Panga kursi alusel. Kursimuutusest tekkinud kasumid ja kahjumid ostjatelt saadaolevate ja hankijatele makstavate summade osas on esitatud kasumiaruandes muude äritulude-kuludena, muud kursimuutustest tekkinud kasumid ja kahjumid on esitatud kasumiaruandes finantstulude-kuludena.

Aktsiad ja muud väärtpaberid

Kauplemise eesmärgil soetatud aktsiate ja muude väärtpaberitena kajastatakse lühiajalise kauplemise eesmärgil hoitavad väärtpabereid ning kindla lunastustähtajaga väärtpabereid, mille lunastustähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast. Muude müüdavate aktsiate ja väärtpaberitena kajastatakse väärtpaberid, mida tõenäoliselt ei müüda lähema 12 kuu jooksul ning kindla lunastustähtajaga väärtpabereid, mille lunastustähtaeg on hiljem kui 12 kuud pärast bilansipäeva.

Kauplemise eesmärgil soetatud ja muid müüdavaid finantsinvesteeringuid aktsiatesse kajastatakse õiglases väärtuses, juhul kui see on usaldusväärselt hinnatav. Aktsiaid ja muid omakapitaliinstrumente, mille õiglane väärtus ei ole usaldusväärselt hinnatav, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Nõuded

Nõuded ostjate vastu kajastatakse nominaalväärtuses miinus allahindlused. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Allahindluse summa on bilansilise väärtuse ja kaetava väärtuse vahe, milleks on tulevikus oodatavate rahavoogude summa; diskonteeritud sarnaste laenuvõtjate turu intressimääraga.

Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

Varud

Varud hinnatakse bilansis lähtuvalt sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või nende realiseerimismaksumus.

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials GK
Kuupäev/date 16.03.04

Ladudes ja tootmises oleva toormaterjali ning ostutoodete soetusmaksumuseks on nende ostuhind. Valmis- ja pooltoodangu soetusmaksumuseks on nende tootmisomahind, mis koosneb otsestest ja kaudsetest tootmiskuludest. Materjalide, lõpetamata toodangu ja valmistoodangu arvestamisel kasutatakse kaalutud keskmise hinna meetodit.

Laenukulude kapitaliseerimine

Põhivara objekti ehitamiseks võetud laenu intressid kapitaliseeritakse täies ulatuses selle objekti maksumusse aja jooksul, mil toimub ehitustegevus. Muud laenukulud kajastatakse perioodikuludena sellel perioodil, kui need tekkisid.

Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 5,000 kroonist. Varad maksumusega alla 5,000 krooni kantakse kuluks soetamise hetkel.

Materiaalne põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumused, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Ostetud põhivarade soetusmaksumus sisaldab lisaks ostuhinnale kulutusi transpordile ja paigaldamisele ning muid soetuse ja kasutuselevõtuga seotud väljaminekuid.

Põhivara parendused kapitaliseeritakse juhul, kui parenduse tulemusena viiakse vara omadused kvalitatiivselt uuele tasemele või kui on võimalik tõestada, et tehtud kulutustega vastavuses olevad tulud tekivad olulises osas tulevastel perioodidel.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Ehitised	30 ... 40 aastat
Masinaid ja seadmed	5 ... 15 aastat
Mootorsõidukid	5 ... 7 aastat
Muu inventar	2 ... 5 aastat
Immateriaalne põhivara	5 aastat

Maad ei amortiseerita.

Juhul kui põhivara kaetav väärtus on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteering on maa või hoone, mida ettevõtte hoiab müügi või turuväärtuse tõusmise eesmärgil. Kinnisvarainvesteeringuna kajastatakse kinnisvara, mida juhtkond kavatseb hoida enam kui 12 kuud. Kinnisvarainvesteeringuid kajastatakse soetusmaksumuses miinus akumulieeritud kulum ja allahindlused väärtuse langusest analoogiliselt materiaalse põhivaraga. Kulumi arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Kulum kajastub kasumiaruandes ridadel "Üldhalduskulud" ja "Turustuskulud".

Immateriaalne põhivara

Immateriaalset põhivara käsitletakse varana, kui on tõenäoline, et tulevikus saab ettevõtte sellest varast majanduslikku kasu, ja selle vara väärtust on võimalik usaldusväärselt mõõta. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Kapitaliseeritud tarkvara amortiseeritakse lineaarselt kuni viie aasta jooksul alates toote kasutusele võtmisest. Immateriaalse põhivara amortisatsioon on kasumiaruandes kajastatud real "Üldhalduskulud".

Firmaväärtus leitakse uue majandusüksuse omandamisel ostuhinna ja ostetud netovara õiglase väärtuse vahena. Positiivne firmaväärtus amortiseeritakse kulusse lineaarselt kasuliku eluea jooksul.

Rendiarvestus, kui ettevõtte on rentnik

Rendilepingut käsitletakse kapitalirendina, kui kõik olulised lepingust tulenevad tulud ja riskid lähevad üle rentnikule.

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdiseväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on

igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem.

Ülejäänud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina ning selliste lepingute alused maksed kantakse kulusse sellel perioodil, mille eest need maksed on sooritatud.

Ettevõtte ei tegutse rendileandjana.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil. Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuulavas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Eraldised ja potentsiaalsed kohustused

Eraldistena kajastatakse bilansis tõenäolisi kohustusi, mis on avaldunud enne bilansikuupäeva toimunud sündmuste tagajärjel ning mille realiseerumise aeg või summa pole kindlad. Eraldiste kajastamisel bilansis on lähtutud juhtkonna (vajadusel sõltumatute ekspertide) hinnangust eraldise täitmiseks tõenäoliselt vajamineva summa ning eraldise realiseerumise aja kohta. kajastatud kohustused, mille maksetähtaeg arvestatuna bilansikuupäevast on pikem kui üks aasta.

Restruktureerimiseraldis

Restruktureerimiseraldis on ettevõtte juhtkonna poolt konkreetse tegevuskava alusel läbiviidav ettevõtte tegevuse põhjalik ümberkorraldus, mille tagajärjel muutuvad oluliselt ettevõtte äritegevuse ulatus või selle teostuse viis. Restruktureerimiseraldis moodustatakse ainult ühekordsete otseselt restruktureerimisest tulenevate kulutuste katteks, mis ei ole seotud ettevõtte restruktureerimisjärgse tegevusega. Eraldis kajastatakse perioodis, mil on toimunud sündmusest tulenev eksisteeriv kohustus.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Äriseadustikule peab Tallinna Külkhoone AS omama reservkapitali, mille suurus on vähemalt 1/10 aktsiakapitalist. Reservi moodustamiseks tuleb igal aastal kuni reservi täitumiseni kanda reservi vähemalt 1/20 puhaskasumist. Reservist ei ole lubatud teha väljamakseid aktsionäridele. Reservkapitali arvelt võib katta eelmiste aastate kahjumeid ja suurendada aktsiakapitali.

Tulude arvestus

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel.

Tulu on kajastatud netorealiseerimismaksumuses ja ei sisalda käibemaksu, komisjonitasusid ning hinnaalandusi. Välisvaluutas koostatud müügiarved on konverteeritud Eesti kroonidesse arve päeval kehtinud Eesti Panga kursi alusel.

Tulumaks

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 26/74 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Segmentide informatsioon

Ettevõtte esmane segmentivorm on segmentid tegevusvaldkondade kaupa ning teisene segmentivorm on geograafilised segmentid klientide asukohamaade lõikes. Otsesed kulud on kajastatud segmentis, millega nad seotud on. Kaudsete kulude jaotamine segmentide vahel toimub proportsionaalselt segmenti müügikäibega. Segmenti varade all kajastatakse kõik segmenti varad v.a. pikaajalised finantsinvesteeringud ja põhivara.

Segmentide kohustuste all on kajastatud kõik segmendikohustused v.a. laenu-, liisingu-, intressi-, dividendi ja tulumaksukohustused. Ühiste varade ja kohustuste all on kajastatud ülejäänud varad ja kohustused. Materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamine ja kulum on kajastatud põhivara soetamise ja kulumi all.

Bilansipäeva järgsed sündmused

Aastaruande koostamise perioodil toimunud olulised sündmused, mis mõjutavad eelmist aruandeperioodi, kajastatakse finantsaruannetes. Lisades avaldatakse informatsioon sündmuste kohta, mis toimusid peale bilansipäeva, kuid võivad mõjutada aruande lugejate otsuseid.

Uurimus- ja arenguväljaminekud

Ettevõtte ei kapitaliseeri uurimus- ja arenguväljaminekuid, vaid kajastab neid kuluna perioodil, kui kulutused tehti.

Initialiseeritud ainult identitiseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials GK
Kuupäev/date 16.03.04
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

29-06-2004

Lisad finantsaruannetele

1. Raha ja pangakontod

tuhandetes kroonides

	12/31/2003	12/31/2002
Pangakontod	518	34
Kassa	346	126
Rahad teel	91	54
Kokku	955	214

2. Nõuded ostjate vastu

tuhandetes kroonides

	31.12.2003	31.12.2002
Ostjate võlgnevus	19,281	25,082
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-289	-2,165
Kokku	18,992	22,917

Ebatõenäoliselt laekuvate nõuete allahindlus oli 2003. aastal 281 tuh. krooni (2002. a.: 627 tuh. krooni). Varem ebatõenäoliselt kantud nõuete allahindlust ei tühistatud. Bilansist kanti välja lootusetuid nõudeid summas 2,247 tuh. krooni (2002. a.: 0). Laenude tagatiseks seatud kommertsipant hõlmab ka nõudeid (vt ka lisa 13).

3. Mitmesugused nõuded ja ettemaksud

tuhandetes kroonides

	31.12.2003	31.12.2002
Mitmesugused nõuded	3,135	2,711
s.h.: Lühiajalised laenud	45	0
Nõuded ematettevõtja ja teiste grupiettevõtjate vastu	1,723	1,055
Muud nõuded	1,367	1,656
Intressid		
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	1,202	986
s.h.: Ettemakstud kindlustus	373	340
EÜP garantiikiri	128	98
Muud ettemaksed	701	548
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	0	3,082
s.h.: Käibemaksu ettemaks	0	2,995
Ettemakstud erisoodustuste tulumaks	0	87
Kokku	4,337	6,779

Kuluks kanti nõudeid grupiettevõtjate vastu kogusummas 1,641 tuhat krooni (2002: 3,821 tuhat krooni). Kuluks kantud nõuetest moodustas enamuse kontserniettevõtte SIA Livonia võlgnevus Tallinna Külmoone AS ees. Vt ka lisa 24. Laenude tagatiseks seatud kommertsipant hõlmab ka mitmesuguseid nõudeid (vt ka lisa 13).

Initialised for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials CK
Kuupäev/date 16.03.04
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

29-06-2004

4. Varud

tuhandetes kroonides

	31.12.2003	31.12.2002
Tooraine ja materjal	8,087	7,935
Lõpetamata toodang	63	0
Valmistoodang (jäätis)	8,505	10,886
Ostetud kaubad müügiks	14,740	15,507
Ettemaksed hankijatele	59	109
Kokku	31,454	34,437

Moraalselt vananenud, realiseerimisaja ületanud, ebakvaliteetseid ja realiseerimiseks kõlbmatuid materjale on maha kantud ja allahinnatud summas 330 tuh. krooni (2002.a. 746 tuh. krooni). Allahindluse kulu on kajastatud kasumiaruandes real "Realiseeritud toodete kulu".

Netorealiseerimismaksumuses kajastatud varusid ei ole. Laenude tagatiseks seatud kommertsipant hõlmab ka varusid (vt ka lisa 13).

5. Mitmesugused pikaajalised nõuded

tuhandetes kroonides

	31.12.2003	31.12.2002
Mitmesugused pikaajalised nõuded	46	168
Kokku	46	168

2003. a. seisuga on kajastatud pikaajaline nõue endise töötaja vastu.

2002. a. lõpus kajastati pikaajaliste nõuete all Saku Suurhalli aktsiad summas 150 tuh krooni. 2003. aastal hinnati nimetatud aktsiad alla nullväärtuseni.

6. Kinnisvarainvesteeringud

tuhandetes kroonides

	31.12.2003	31.12.2002
Soetusmaksumus	13,075	13,075
Akumuleeritud kulum	-9,788	-9,694
Jääkmaksumus	3,287	3,381

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud Peterburi tee 42 maa ja hooned, mida enam ei kasutata, kusjuures hoonete väärtus on hinnatud nulliks. Kinnisvarainvesteering on kajastatud soetusmaksumuse meetodil, kuna selle õiglast väärtust ei ole võimalik usaldusväärselt hinnata. Potentsiaalsed kulud kinnisvarainvesteeringule on ca 1,000 tuhat krooni ning koosnevad kulutustest detailplaneeringule, valvele, elektrile ja küttele. 2003. aasta lõpu seisuga on kinnistu detailplaneering teostamisel.

Kinnisvarainvesteeringu õiglase väärtus on juhtkonna hinnangul 4 kuni 6 miljonit krooni. Õiglase väärtuse hindamisel ei ole kasutatud eksperthinnangut.

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials CK
Kuupäev/date 16.03.04
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

7. Materiaalne põhivara tuhandetes kroonides

	Maa ja ehitised	Masinad, seadmed	Inventar	Lõpetamata ehitus	Ettemaks	Kokku
Soetusmaksumus 31.12.02	36,608	101,289	24,076	44,935	298	207,206
Akumuleeritud kulum	-4,192	-34,441	-11,023	0	0	-49,656
Jääkmaksumus 31.12.02	32,416	66,848	13,053	44,935	298	157,550
Ümberklassifitseerimine (jääkmaksumuses)	0	9161	-9161	0	0	0
Soetatud	31,262	18,366	3,093	-44,935	687	8,473
Müüdud põhivara jääkmaksumus	0	-25	-59	0	0	-84
Rekonstrueerimine	0	1,152	84	0	0	1,236
Aruandeperioodi kulum	-2,753	-11,713	-3,544	0	0	-18,010
Soetusmaksumus 31.12.03	67,870	132,447	7,945	0	985	209,247
Akumuleeritud kulum	-6,945	-48,656	-4,480	0	0	-60,081
Jääkmaksumus 31.12.03	60,925	83,791	3,465	0	985	149,166

Täielikult amortiseerunud (raamatupidamisliku jääkväärtusega 0) ettevõtluses kasutatavate põhivarade soetusmaksumus oli seisuga 31.12.2003.a.15,714 tuh. krooni, (2002.a. 18,793 tuh krooni).

Aruandeaastal sai valmis uus logistikakeskus asukohaga Betooni 4, mis võeti arvele lõpetamata ehitusest.

Aruandeaastal kapitaliseeritavaid laenukulusid ei olnud (2002: 389 tuhat krooni).

Kapitalirendiga soetatud põhivara vt Lisa 8.

Eesti Ühispanga kasuks on seatud hüpoteek kinnistule asukohaga Peterburi tee 42 summas 55,000 tuhat krooni. Samuti on Eesti Ühispanga kasuks seatud hüpoteek kinnistule asukohaga Betooni 4 summas 36,000 tuhat krooni. Kinnistute bilansiline jääkväärtus on seisuga 31. detsember 2003. a. 58,092 tuhat krooni. 31.12.2003 seisuga on ettevõtte ettemaks tootmisseadmete eest summas 985 tuhat krooni. Kogu seadmete ostulepingu maksumus on ca 3,3 miljonit krooni.

8. Immateriaalne põhivara tuhandetes kroonides

	Firma- väärtus	Tarkvara	Kokku
Soetusmaksumus 31.12.02	5,021	1,366	6,387
Akumuleeritud kulum 31.12.02	-5,021	-715	-5,736
Jääkmaksumus 31.12.02	0	651	651
Soetamine 2003.a. jooksul	0	436	436
Aruandeperioodi kulum	0	-375	-375
Soetusmaksumus 31.12.03	0	1,366	1,366
Akumuleeritud kulum 31.12.03	0	-1090	-1,090
Jääkmaksumus 31.12.03	0	712	712

Initialiseeritud ainult identiteetseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials CK
Kuupäev/date 16.03.04
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

9. Kapitalirendi tingimustel soetatud põhivara tuhandetes kroonides

tuhandetes kroonides

	Masinad, seadmed	Muu inventar	KOKKU
Soetusmaksumus 31.12.2003	6,385	0	6,385
Akumuleeritud kulum 31.12.2003	-1,732	0	-1,732
s.h. kulum 2003. a.	-756	0	-756
Jääkväärtus 31.12.2003	4,653	0	4,653
Soetusmaksumus 31.12.2002	3,632	6,817	10,449
Akumuleeritud kulum 31.12.2002	-2,012	-1,149	-3,161
s.h. kulum 2002. a.	-378	-710	-1,088
Jääkväärtus 31.12.2002	1,620	5,668	7,288
		31.12.2003	31.12.2002
Kapitalirendi võlgnevus		2,859	4,616
s.h. maksetähtajaga kuni 1 aasta		1,560	1,815
1-5 aastat		1,299	2,801
		2003. a.	2002. a.
Keskmine intressimäär		6%	8%
Aruandeperioodi maksed		1,756	2,716
Aruandeperioodi intressikulu		258	431

Rendimaksete miinimumsumma on 3,104 tuhat krooni.

10. Kasutusrent

Tallinna Külmhoone AS rentis 2003. a. sõiduaautosid. 2003. a. tasuti kasutusrendimakseid kokku 476,0 tuhat krooni (2002: 516,0 tuhat krooni).

Järgmiste perioodide kasutusrendimaksed mittekatkestatavatest lepingutest:

Kuni 1 aasta – 381 tuhat krooni.

1-5 aastat – 614 tuhat krooni.

11. Hankijatele tasumata arved ja viitvõlad

tuhandetes kroonides

	31.12.2003	31.12.2002
Mitmesugused võlad	179	75
Hankijatele tasumata arved	20,148	25,275
Võlad töötajatele	4,334	4,635
Intressivõlad	159	382
Muud viitvõlad	33	34
Maksuvõlad :	2,862	2,669
s.h. Sotsiaalmaks	1,446	1,491
Käibemaksuvõlg	360	0
Üksikisiku tulumaks	894	1,090
Muud	162	88
Kokku	27,715	33,070

Intalligeeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only

Intialed/initials *CK*

Kuupäev/date *16.03.04*

PricewaterhouseCoopers, Tallinn

12. Restruktureerimiskohustus

tuhandetes kroonides

	31.12.2003	31.12.2002
Restruktureerimiskohustused	0	2,456

Restruktureerimiskohustused seisuga 31.12.2002 olid seotud töötajate koondamisega seoses poolfabrikaatide tootmise lõpetamisega ning külmlao sulgemisega aadressil Peterburi tee 42. Koondamine viidi läbi ajavahemikus jaanuar 2003 kuni aprill 2003, samas perioodis maksti välja restruktureerimiseraldis summas 2,448 tuhat krooni. Kohustuse ja tegeliku kulutuse vahe kanti aruandeaasta tuludesse.

13. Laenud ja kapitalirendikohustused

tuhandetes kroonides

	31.12.2003	31.12.2002
Arvelduskrediit	12,058	11,700
Pikaajaliste kapitalirendikohustuste tagasimaksed järgneval aastal	1,560	1,815
Lühiajalised laenud	6,160	3,376
Pikaajalise pangalaenu maksed järgneval aastal	11,301	12,478
Kokku	31,079	29,369

Tallinna Külmoone AS on sõlminud kontsernikonto arvelduskrediidi lepingu limiidiga 18,000 tuhat krooni intressiga 6,3%. Bilansipäeval oli kasutatud arvelduskrediiti 12,058 tuhat krooni. Arvelduskrediidi leping kehtib kuni 31. mai 2004 a.

Pikaajaliste liisingkohustuste tagasimaksed järgneval aastal on järgmised:

- Kapitalirendi maksed summas 1,560 tuhat krooni transpordivahendite eest, intress 6% (2002. a. 1,815 tuhat krooni, intress 8 %)
- Lühiajalised laenud summas 6,160 tuhat krooni on lühiajalised võlavekslid Eesti Ühispankalt intressiga kuni 5,6%.

Pikaajalise pangalaenu tagasimaksed järgneval aastal:

- Eesti Ühispanka investeerimislaen 3,359 tuhat krooni intressiga Euribor + 2,15%
- Eesti Ühispanka investeerimislaen 7,942 tuhat krooni intressiga PBI + 2,15%

Pikaajalise laenu intressimäära risk on sõltuv EURIBOR-i ja Eesti Ühispanka baasintressi muutumisest. Ülejäänud intressimäärad on fikseeritud. Laenude tagatiseks on seatud hüpoteek kinnistule Peterburi tee 42, Tallinn, summas 55,000 tuhat krooni, hüpoteek kinnistule Betooni 4, Tallinn summas 36,000 tuhat krooni ning kommertsant summas 30,000 tuhat krooni.

Laenude ja kapitalirendikohustuste jagunemine maksetähtaegade lõikes

	tuhandetes kroonides		Tagastamise	
	31.12.2003	31.12.2002	Intress	tähtaeg
AS Eesti Ühispank	29,561	33,243	EU+2,15%	2009.a.
AS Eesti Ühispank	6,197	14,966	PBI+2,15%	2005.a.
Kapitalirendi kohustus	1,299	2,801	6%	2007.a.
Muu pikaajalised võlad	24	0	8%	2005.a.
Kokku	37,081	51,010		

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only

Intsiaalid/initials GK

Kuupäev/date 16.03.04

PricewaterhouseCoopers, Tallinn

tuhandetes kroonides

	12/31/2003	12/31/2002
Makseajaga 1 kuni 5 aastat	7,520	17,767
Makseajaga üle 5 aasta	29,561	33,243
Kokku	37,081	51,010

14. Aktsiakapital

tuhandetes kroonides

	31.12.2003	31.12.2002
Aktsiakapital	33,870	33,870
Aazio	49,000	49,000

Aksia nimiväärtus on 10 Eesti krooni. Aktsiaseltsi emiteeritud aktsiate arv oli 2003. a. jooksul muutumatu ning oli 3,387,000 aktsiat. Põhikirjas sätestatud maksimaalne aktsiate arv on 5,960,000 aktsiat ja aktsiaseltsi maksimumaktsiakapitali suuruseks on 59,600,000 Eesti krooni. Ettevõtte ei ole potentsiaalseid hääliõiguslikke aktsiaid.

15. Segmentide informatsioon

tuhandetes kroonides

2003. aastal:	Külmutatud toidukaubad	Jäätis	Muud	Kokku
Müük	200,780	128,554	3,185	332,519
Ärikasum	-7,652	14,768	159	7,275
Varad	97,117	94,682	13,581	205,380
Segmentid ühised varad	0	0	0	3,569
Varad kokku				208,949
Kohustused	12,520	3,602	11,253	27,375
Segmentide ühised kohustused	0	0	0	80,910
Kohustused kokku				108,285
Soetatud põhivara	4607	3,184	2,354	10,145
Põhivara kulum ja allahindlused	5,305	11,598	1,575	18,478

Initialiseeritud ainult identiteetseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials 6K
Kuupäev/date 16.03.04
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

tuhandetes kroonides -06- 2004

2002. aastal:

	Külmutatud toidukaubad	Jäätis	Muud	Kokku
Müük	228,255	126,086	8,259	362,600
Ärikasum	1,657	4,895	979	7,531
Varad	113,138	99,240	7,409	219,787
Segmentide ühised varad	0	0	0	6,310
Varad kokku				226,097
Kohustused	20,658	5,166	6789	32,613
Segmentide ühised kohustused	0	0	0	98,228
Kohustused kokku				130,841
Soetatud põhivara	58412	3,947	1,107	63,466
Põhivara kulum ja allahindlused	5,166	10,163	7,392	22,721

Ettevõtte esmane segmendivorm on ärisegment tegevusalade lõikes.

Segmentide kirjeldus:

- Külmutatud toidukaupade all kajastatakse alla 0°C müüdavaid toidukaupu.
- Jäätise all kajastatakse jäätise tootmist ja müüki.
- Muude all kajastatakse transpordi-, rendi- ja hoiuteenuseid. 2003. aastal renditeenuste osutamine lõpetati.

Kontserni varad asuvad Eestis. Kogu tootmistegevus toimus Eestis. Läti Vabariiki ja Leedu Vabariiki eksporditi jäätist ja külmutatud toidukaupu.

Müük klientide asukohamaade lõikes:

tuhandetes kroonides

	2003	2002
Eesti	320,150	351,086
Leedu	5,620	2,885
Läti	6,460	8,075
Muud eksport	289	554
Kokku	332,519	362,600

16. Realiseeritud toodete kulu

tuhandetes kroonides

	12/31/2003	12/31/2002
Kaubakulud	168,553	180,581
Materjalid tootmises	52,311	62,109
Energia ja kütuse kulud	2,286	2,117
Seadmete remondi ja hooldus kulud	1,903	1,574
Tööjõu kulud	5,456	6,270
Kulum	7,231	7,062
Muud kulud	2,441	1,292
Kokku	240,181	261,005

Initialiseeritud ainult identiteetseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials GK
Kuupäev/date 16.03.04
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

17. Turustuskulud

thandetes kroonides

	12/31/2003	12/31/2002
Reklaamikulud ja toodangu arendus	7,495	5,570
Telefonikulud	862	654
Rendikulud ja lepingutasu	1,599	631
Energia ja kütuse kulud	2,567	1,907
Seadmete remondi ja hooldus kulud	1,186	865
Majatarbed ja abimaterjalid	881	307
Valvekulud	831	0
Ostetud transporditeenused	6,149	2,532
Kütus	2,428	2,371
Auto remondikulud	2,150	1,983
Kindlustus	715	567
Lootusetud nõuded	2,154	5,210
Tööjõu kulud	22,767	20,722
Kulum	9,652	8,267
Muud kulud	3,861	2,533
Kokku	65,297	54,119

18. Üldhalduskulud

thandetes kroonides

	12/31/2003	12/31/2002
Tarkvara ja riistvara kulud	1,319	1,101
Telefonikulud	552	698
Panga- ja inkassatsiooni teenused	1,113	1,245
Energia ja kütuse kulud	520	1,369
Seadmete remondi ja hooldus kulud	200	297
Büroomaterjalid	231	194
Valvekulud	1,111	1,720
Sõiduauto kulud	724	1,538
Tööjõu kulud	8,496	15,764
Kulum	1,595	7,392
Muud kulud	1,494	4,162
Kokku	17,355	35,480

19. Tööjõu kulud

thandetes kroonides

	2003	2002
Palgad	25,079	27,802
Sotsiaalmaks	8,269	9,175
Puhkusetasu kohustus	3,371	3,323
Restruktuureerimiskohustus	0	2,456
Kokku	36,719	42,756

Tööjõukulud on kasumiaruandes kajastatud ridadel "Realiseeritud toodete kulu", "Üldhalduskulud" ja "Turustuskulud".

Intallatsioonid allpool identifitseerimiseks
Installed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials *CK*
Kuupäev/date 16.03.04
Prinavataharuise/Printer Tallinn

29-06-2004

20. Kulum

thandetes kroonides

	2003	2002
Materiaalse põhivara kulum	18,103	20,774
Firmaväärtuse amortisatsioon	0	1,491
Immateriaalse põhivara kulum	375	456
Kokku	18,478	22,721

Amortisatsioonikulu kajastatakse kasumiaruandes ridadel "Realiseeritud toodete kulu", "Üldhalduskulud" ja "Turustuskulud".

21. Finantstulud ja -kulud

thandetes kroonides

	2003	2002
Intressikulud	-4,244	-3,298
Finantskulud muudelt pikaajalistelt finantsinvesteeringutelt (vt lisa 4)	-150	0
Finantskulud valuutakursi muutustest	-1,302	-660
Intressitulud	3	48
Finantstulud valuutakursi muutustest	3,826	2,967
Kokku	-1,867	-943

22. Tulumaks

Ettevõtte vaba omakapital seisuga (arvestades seadusega ettenähtud kohustust kanda 1/20 puhaskasumist kohustuslikku reservkapitali) seisuga 31.12.03 moodustas 13,438 tuhat krooni (31.12.02 8,976 tuhat krooni). Bilansipäeva seisuga on omanikele võimalik netodividendina välja maksta 9,944 tuhat krooni (2002. a. 6,642 krooni) ning dividendide maksmisega kaasneks dividendide tulumaks summas 3,494 tuhat krooni (2002. a. 2,334 tuh. krooni).

Ettevõtte ei ole plaanis 2003. aasta kasumilt dividende välja maksta.

23. Õiglane väärtus ja riskide juhtimine

Ettevõttele kuuluvate monetaarsete varade bilansiline ja õiglane väärtus on olulises osas samad.

Krediidirisk väljendab potentsiaalset kahju, mis tekib äripartnerite suutmatusest täita endale võetud kohustusi. Suuremad krediidiriskid olid 2003. aastal seotud Eesti ostjatele võimaldatud krediidiga summas 22,127 tuh. krooni (2002: 25,628 tuh. krooni). Ettevõtte juhtkond maandab krediidiriski regulaarsete nõuete jälgimise protseduuride abil.

Ettevõtte intressiriskid piirduvad Euribori ja Eesti Ühispanga baasintressi muutumise võimaluse ja fikseeritud intressimääraga kohustuste puhul turu intressimäär muutumise riskiga. Fikseeritud intressimääraga kohustuste väikese osakaalu tõttu ei ole see risk oluline.

Ettevõtte valuutariskid ei ole välisvaluutapõhiste varade ja kohustuste väikese osakaalu tõttu olulised. Ettevõtte kasutas aasta jooksul tuletistehinguid USD riskide maandamiseks tähtajaga kuni 21 päeva. 31.12.2003 seisuga ei olnud kehtivaid tuletistehingute lepinguid. Nendelt tehingutelt saadud kasumid/kahjumid on kajastatud vastavalt muudes ärituludes või ärikuludes real "Kasum/kahjum valuutakursside muutustest".

Initiaalliseeritud ainult identiteetseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only

Initiaallid/initials 6X

Kuupäev/date 16.03.04

PricewaterhouseCoopers, Tallinn

29-06-2004

24. Seotud osapooled

Tallinna Külkhoone AS-i emaettevõtte on Leedu Kauno Pieno Centras (edaspidi KPC); kes omas 31.12.2003.a. seisuga 94,6 % Tallinna Külkhoone aktsiatest. 31.12.2003.a. seisuga Tallinna Külkhoone AS-i nõukogu ja juhatuse liikmed ning nende lähikondsed ettevõtte aktsiaid ei omanud. Tehingud seotud osapooltega olid tehingud grupi ettevõtetega ning ettevõtte juhatuse ja nõukogu liikmetega seotud firmadega. Juhatus kinnitab, et tehingutes seotud osapooltega ei kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindu, kusjuures kauba müügil KPC-le ja Livoniale on arvestatud vastavalt Leedu ja Läti turu hindadega.

Ostud ja müügid:
tuhandetes kroonides

	2003		2002	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Kauno Pieno Centras AB	1,567	5,620	1,728	2,885
Livonia AS	203	6,460	243	8,075

Saldod seotud osapooltega

tuhandetes kroonides

	31.12.2003	31.12.2002
Lühiajalised nõuded:		
Kauno Pieno Centras AB	1723	683
Livonia AS	14,739	13,098
Allahindlus	-14,739	-13,098
Lühiajalised kohustused		
Kauno Pieno Centras AB	179	0
Pikaajalised kohustused		
Kauno Pieno Centras AB	12,410	14,936

Kauno Pieno Centras AB pikaajaline laen summas 12,410 tuhat krooni on intressimääraga 3 %. Laen tagastatakse 2012. aastal.

Ettevõtte juhatuse ja nõukogu liikmete firmadega seotud tehingud, mille sisuks on sõiduautode rentimine nimetatud firmadelt, on toodud allpool:

Ostud:

tuhandetes kroonides

	2003	2002
Sonex Group OÜ	20	78
Best -Est Trade OÜ	20	78
Pro Holding OÜ	94	82

Kohustuse saldod:

tuhandetes kroonides

	31.12.2003	31.12.2002
Sonex Group OÜ	0	7
Best -Est Trade OÜ	0	7
Pro Holding OÜ	8	8

Intetificatiivsed andmed identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initialed/initials 6K

Kuupäev/date 16.03.04
PriceWaterhouseCoopers, Tallinn

29-06-2004

2003. AASTA TEGEVUSARUANNE

Tallinna Külkhoone AS-i 2003.a. netokäive oli 332,5 miljonit krooni, mis on 30 miljoni krooni võrra (8,3%) vähem kui 2002. a. samal perioodil. Käibe vähenemine oli tingitud peamiselt osade kalatoodete müügi lõpetamisest 2003. aasta mai kuust. Tallinna Külkhoone AS-i netokäive jagunes alljärgnevalt:

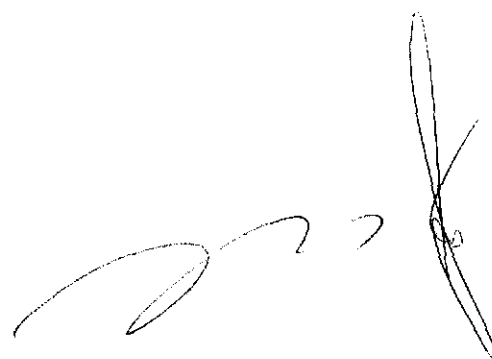
Jäätis	38,6%
külmutatud toidukaubad	60,4 %
muud	1,0%

Ettevõtte realiseeris jäätist 2003. aastal 3,517 tonni, mis on 63 tonni võrra (1,8%) rohkem kui 2002. a. samal perioodil. Jäätist eksporditi 2003. aastal 485 tonni ehk 13,8% kogu jäätise realisatsioonist. Tallinna Külkhoone AS-i puhaskasum oli 2003. aastal 5,4 mln krooni, möödunud 2002. aasta kasum oli 6,5 mln krooni. Keskmise töötajate arv oli 2003. aastal 249 töötajat, 2002. aasta keskmine töötajate arv oli 296. Juhatuse liikmete tasud koos sotsiaalmaksudega moodustasid 2003. aastal 2,4 miljonit krooni. Töötajate palgakulu ettevõttes kokku moodustas 33,3 miljonit krooni.

2003. aastal investeeris ettevõtte 10,1 miljonit krooni, millest põhilise osa moodustasid tootmise seadmed ja jäätise müügi külmikud. 2004. aastal on planeeritud investeerida tootmise arendamisse ca 6,6 miljonit krooni. 2004. aasta peatähelepanu suunatakse tootmise mahu kasvule, majandustegevuse efektiivsuse kasvule ning tarbijate vajaduste paremale rahuldamisele.

2003. aastal tehti arendus- ja uurimiskulusid summas 2,678 tuhat krooni, 2004. aastaks on arendus- uurimiskulusid planeeritud 2,300 tuhat krooni eest.

Seoses jäätise tootmise lõpetamisega ematööstuses Kauno Pieno Centras AB on Tallinna Külkhooneel kavas suurendada jäätise tootmist Leedu turu tarbeks. Sellega seoses on planeeritud tootmismahude kasv 2004. aastal.



29-06-2004

29 -06- 2004

1) eraldised kohustuslikku reservkapitali - 1,000 tuhat krooni
2) jaotamata kasum – 4,408 tuhat krooni

Lehekülg 23

**AS PricewaterhouseCoopers**

Pärnu mnt. 15

10141 Tallinn

www.pwc.com/ee/www.pwc.ee

Telefon 6 141 800

Faks 6 141 900

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

Tallinna Külkhoone AS-i aktsionäridele

Oleme auditeerinud Tallinna Külkhoone AS-i (ettevõtte) 31. detsembril 2003 lõppenud aasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 3-21 ja mille eest vastutab ettevõtte juhatus. Meie kohustus on avaldada auditi tulemustele tuginedes arvamust nimetatud raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Nimetatud standardid nõuavad, et audit planeeritakse ja sooritatakse viisil, mis võimaldaks põhjendatud kindlustundega otsustada, kas raamatupidamise aastaaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi käigus kontrollitakse väljavõtteliselt tõendusmaterjale, millel põhineb raamatupidamise aastaaruandes esitatud informatsioon. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Usume, et audit annab meile põhjendatud aluse arvamuse avaldamiseks.

Meie arvates kajastab ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31. detsember 2003 ja 2003. aasta tegevuse tulemust ning rahavoogusid kooskõlas rahvusvaheliste finantsaruandluse standarditega.

Urmas Kaarlep
AS PricewaterhouseCoopers

Margus Lutsoja
Vannutatud audiitor

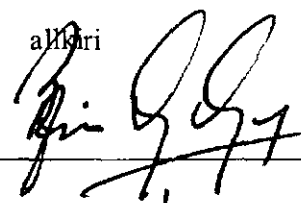
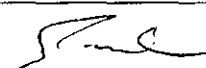
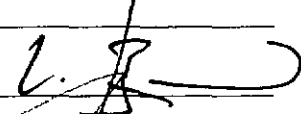
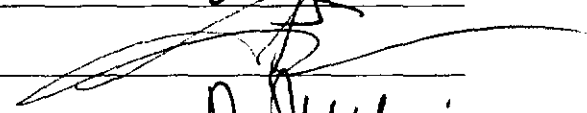
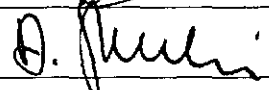
16. märts 2004

100
SISSE
29-06-2004

MAJANDUSAASTA ARUANDE ALLKIRJAD

Tallinna Külkhoone AS-i kinnitatud majandusaasta aruanne koosneb raamatupidamise aastaaruandest, tegevusaruandest, audiitori järeldusotsusest ja kasumi jaotamise aruandest.

Tallinna Külkhoone AS-i 2003. aasta majandusaasta aruande kinnitas Tallinna Külkhoone AS-i aktsionäride üldkoosolek21.06..... 2004 a.

	Nimi	kuupäev	allkiri
Nõukogu esimees	<u>Björn G. Gillberg</u>		
Nõukogu liige	<u>Udo Puust</u>		
Nõukogu liige	<u>Chrtistoffer Kurpatow</u>		
Nõukogu liige	<u>Anatoli Bekergun</u>		
Nõukogu liige	<u>Arvydas Strumskis</u>		
Nõukogu liige	<u>Pranas Dailide</u>		
Nõukogu liige	<u>Jolanta Dailidiene</u>		